

## Come, Ye Thankful People, Come

Then shall the righteous shine forth as the sun in the Kingdom . . .

— Matthew 13:43

ST. GEORGE'S WINDSOR

George J. Elvey

Henry Alford

1 齊 來 感 謝 主 恩 多 ， 同 來 唱 收 成 樂 歌 ；  
 2 普 世 皆 是 主 禾 田 ， 當 結 果 實 成 獻 主 前 ；  
 3 主 將 來 必 再 降 臨 ， 將 穀 收 入 天 庫 中 ；  
 4 我 深 願 主 早 來 臨 ， 將 嘉 穀 入 末 次 收 清 ；

1 Come, ye thank-ful peo-ple, come, Raise the song of har-vest-home;  
 2 All the world is God's own field, Fruit un-to His praise to yield;  
 3 For the Lord our God shall come And shall take His har-vest-home;  
 4 E - ven so, Lord, quick-ly come To Thy fi - nal har-vest-home;

1 今 美 穀 已 入 倉 中 ， 及 此 時 尚 非 嚴 冬 ；  
 2 稗 與 參 同 入 撒 田 裡 ， 長 出 時 時 有 憂 有 喜 ；  
 3 到 那 日 主 必 同 掃 淨 會 ， 田 中 無 穢 愁 除 清 ；  
 4 召 齊 祿 民 同 聚 會 ， 再 無 憂 愁 再 無 罪 ；

1 All is safe-ly gath-ered in, Ere the win-ter storms be-gin:  
 2 Wheat and tares to- geth-er sown, Un-to joy or sor-rows grown:  
 3 From His field shall in that day All of-fens-es purge a-way,  
 4 Gath-er Thou Thy peo-ple in, Free from sor-row, free from sin:

1 造 物 主 預 備 豐 富 ， 足 夠 我 用 何 等 福 ；  
 2 先 發 幼 苗 後 吐 穗 ， 終 必 顯 良 何 苗 等 可 福 ；  
 3 祂 必 命 令 後 衆 天 使 ， 用 在 火 燒 滅 前 惡 可 福 ；  
 4 使 他 永 遠 得 清 潔 ， 在 主 面 前 得 基 業 ；

1 God, our Mak-er, doth pro-vide For our wants to be sup-plied;  
 2 First the blade, and then the ear, Then the full corn shall ap-pear;  
 3 Give His an-gels charge at last In the fire the tares to cast,  
 4 There for-ev-er pu-ri-fied, In Thy pres-ence to a-bide;

1 同聚集主聖殿中，收成歌齊聲高頌。  
 2 收割主求賜我福，使我作潔淨佳穀。  
 3 惟嘉穀是主所愛，存入天庫永不懈。  
 4 求主與天使同來，同頌天主恩同敬拜。 阿們。

- 1 Come to God's own tem-ple, come, Raise the song of har-vest-home.  
 2 Lord of har-vest, grant that we Whole-some grain and pure may be.  
 3 But the fruit-ful ears to store In His gar-ner ev-er-more.  
 4 Come, with all Thine an-gels, come, Raise the glo-rious har-vest-home. A-men.

### 感恩歌

## Thank You, Lord

275

*This is the Lord's doing, and it is marvelous in our eyes.*

— Psalm 118:23

Seth Sykes

Mr. & Mrs. Seth Sykes

感謝主！拯救我靈魂，感謝主！使我得完全，  
 Thank you, Lord, for sav-ing my soul, Thank you, Lord, for mak-ing me whole,

感謝主！白白賜給我，豐豐富富的奇妙救恩。  
 Thank you, Lord, for giv-ing to me Thy great sal-va-tion so rich and free.